

Stradivarius

ストラディヴァリウス & N響 チャリティ・コンサート

～「日本 SOS 子どもの村」被災地の子ども支援～

Bunkamura オーチャードホール

2013年 12月 17日(火)

19:00 開演

主催：日本音楽財団
NIPPON MUSIC FOUNDATION
NHK 交響楽団

特別協力：日本 THE NIPPON
財団 FOUNDATION



この公演は、日本財団の助成により実施しています。

チケット売上の全額は、NPO 法人日本 SOS 子どもの村へ寄付され、被災地の子ども支援のために使われます。

This concert is made possible by the generous support of The Nippon Foundation.

Entire proceeds from the ticket sales will be donated to “SOS CHILDREN’S VILLAGES JAPAN: especially to support children of the Northeastern Japan Earthquake and Tsunami 2011 Areas”.

Program

プログラム構成 井上道義

Program by Michiyoshi Inoue

井上道義 指揮 Michiyoshi Inoue, Conductor
NHK 交響楽団 NHK Symphony Orchestra, Tokyo

カミーユ・サン＝サーンス - Camille Saint-Saëns (1835-1921)

序奏とロンド・カプリチオーソ イ短調 作品 28

Introduction and Rondo capriccioso Op. 28

Violin 諏訪内晶子 Akiko Suwanai

カミーユ・サン＝サーンス - Camille Saint-Saëns (1835-1921)

チェロ協奏曲 第1番 イ短調 作品 33

Cello Concerto No.1 Op. 33

I Allegro non troppo

II Allegretto con moto

III Tempo primo; Un peu moins vite

Cello 石坂団十郎 Danjulo Ishizaka

***** Intermission *****

カミーユ・サン＝サーンス - Camille Saint-Saëns (1835-1921)

ミューズと詩人たち 作品 132

La muse et le poete, Op. 132

Violin 諏訪内晶子 Akiko Suwanai

Cello 石坂団十郎 Danjulo Ishizaka

モーリス・ラヴェル - Maurice Ravel (1875-1937)

ツイガーン

Tzigane

Violin 諏訪内晶子 Akiko Suwanai

モーリス・ラヴェル - Maurice Ravel (1875-1937)

舞踊音楽「ラ・ヴァルス」

La Valse

プログラムに寄せて

井上道義

今日のプログラムは大いに吟味したものです。

普通チャリティ・コンサートでは全部有名な曲で行くのが常識で、お客さんもそれを望んでいる・・・の？
かも知れません。

しかし音楽会はやろう！と言う側と聴いてやろう！という側のぶつかりかも知れません。

太鼓で言えば叩くのが演奏者、叩かれるのが革。しかし革が湿気ていては結果はさみしい。

打てば響くような今回のお客さんだと知ってこそそのフレンチプログラム！

幕開きはサンサーンスの文字通り名曲、ロンドカプリチオーソやチェロコンチェルト。

短く、品がよく。高質な、傑品を2曲。

会話が楽しい休憩のあとに、

女神と詩人、という素敵な名前をあたえられた隠れた作品。

いわゆる協奏というよりデュオ、多少即興的な対話が楽しみな作品でスポーティーに演奏できない、愛情とそれを具現する理性がどれだけそこに込められるか・・・ロマンティズムとインテリジェンス・・・。

そしてツィガーヌでどれだけ AKIKO sama のマグマが噴出するか個人的にはひどく楽しみ！

ラヴァルスは昔、1964年、18歳の時に聴いて感激したパリ音楽院管弦楽団とアンドレ・クリュイタンスの舞台をインカーネーション！

About Tonight's Program

Michiyoshi Inoue

I have given good thoughts when compiling tonight's program. Usually a program for any charity concert consists of all well-known repertoires and the audience also seems to expect that.

But I feel that there is a little confrontation in the encounter between the presenter of the concert and the audience.

Let me draw an analogy to Taiko. The Taiko player who beats the Taiko is of course the performer and the skin of the Taiko is where the beats are transformed to sounds. However, sounds produced could not be as expected if the skin is damp.

This all French program is especially chosen for tonight's "uteba-hibiku (exceptionally resonant)" audience like when the Taiko played is in its top condition.

The concert starts with Saint-Saëns's masterpieces "Rondo Capriccioso" and Cello Concerto - short, elegant and both master pieces.

After audience enjoys a short chat during the intermission, comes a discreet piece with a beautiful title "La muse et le poete". It is more in the style of duo rather than so-called concerto with some extent of impromptu dialogues - therefore not calculated but played with spontaneous natural expression of inner feelings. It requires the players to express love backed by reasoning - the expression of romanticism with intelligence!!

As for "Tzigane", I am very much looking forward to seeing how much Akiko's inner magma (energy) is actually going to be released!!

In 1964, then I was 18, I was deeply inspired by "La Valse" performed by L'Orchestre de la Société des Concerts du Conservatoire with André Cluytens. Let's HOPE tonight will be the incarnation of that stage!



© Orchestra Ensemble Kanazawa

井上道義 Michiyoshi Inoue (Conductor)

1946年東京生まれ。桐朋学園大学卒業。1971年グイド・カンテルリ指揮者コンクールに優勝。ニュージーランド国立交響楽団首席客演指揮者、新日本フィルハーモニー交響楽団音楽監督、京都市交響楽団音楽監督を歴任。これまでに、シカゴ響、ベルリン放送響、フランス国立管、ブタペスト祝祭管、ベネズエラ・シモン・ボリバルなどに登場している。1999年から2000年にかけて、マーラーの交響曲全曲演奏会を新日本フィルハーモニー交響楽団とすみだトリフォニーホールにて行い、「日本におけるマーラー演奏の最高水準」と高く評価された。2007年、日露5つのオーケストラとともに「日露友好ショスタコーヴィチ交響曲全曲演奏プロジェクト」を開催、2013年4月にはサンクトペテルブルク交響楽団と日本国内ツアーを実施し、音楽・企画の両面で大きな成功を収めた。

2010年「平成22年京都市文化功労賞」、社団法人企業メセナ協議会「音もてなし賞」を受賞。2007年よりオーケストラ・アンサンブル金沢音楽監督、ならびに石川県立音楽堂アーティストティック・アドバイザーに就任。ラ・フォル・ジュルネ金沢を含む多くの実験的企画を敢行し続けている。2014年4月に大阪フィルハーモニー交響楽団の首席指揮者に就任予定。自宅にアヒルを飼っている。

オフィシャルサイト <http://www.michiyoshi-inoue.com/>

Michiyoshi Inoue was born in Tokyo in 1946 and studied at the Toho Gakuen School of Music under Hideo Saito. In 1971, he won the Guido Cantelli Conducting Competition at La Scala, Milan. He was appointed Principal Guest Conductor with New Zealand Symphony Orchestra, Music Director of the New Japan Philharmonic Orchestra and General Music Director and Principal Conductor of Kyoto Symphony Orchestra. He has also conducted the world's prestigious orchestras such as Chicago Symphony Orchestra, the Radio Symphony Orchestra Berlin, Orchestre National de France, Budapest Festival Orchestra and Simón Bolívar Symphony Orchestra. During 1999/2000 season, he initiated a ten-concert Mahler series, performing all symphonies with the New Japan Philharmonic Orchestra at Sumida Triphony Hall, Tokyo. Receiving highest critical acclaim, the concerts were hailed as "the highest level of Mahler performance ever to be heard in Japan". The widely-acclaimed "Russian-Japanese Friendship Shostakovich Complete Series Project" in 2007 with five Russian and Japanese orchestras performing all symphonies achieved great success along with the Japan tour with St. Petersburg Symphony Orchestra in April 2013. In 2010, he received the "Cultural Merit Award 2010" of the City of Kyoto, and the "Sound hospitality award/Kyoto Brighton Hotel Music Festival" also known as Japan Mécénat Awards. In 2007, he became Music Director of Orchestra Ensemble Kanazawa and Artistic Advisor of Ishikawa Ongakudo. He is also highly involved in the annual music festival La Folle Journée de Kanazawa. He was appointed Principal Conductor of Osaka Philharmonic Orchestra starting April 2014.

Official Website <http://www.michiyoshi-inoue.com/>



© S. Takehara

NHK 交響楽団 NHK Symphony Orchestra, Tokyo

NHK 交響楽団の歴史は、1926年10月5日にプロ・オーケストラとして結成された新交響楽団に遡る。その後、日本交響楽団の名称を経て、1951年に日本放送協会（NHK）の支援を受けることとなり、NHK 交響楽団と改称した。この間、ドイツからジョセフ・ローゼンストックを専任指揮者として迎え、日本を代表するオーケストラとしての基礎を築く。演奏活動の根幹となる定期公演は1927年2月20日の第1回予約演奏会に始まり、第2次大戦中も中断することなく続けられた。以来、今日に至るまで、ヘルベルト・フォン・カラヤン、エルネスト・アンセルメ、ヨーゼフ・カイルベルト、ロヴロ・フォン・マタチッチなど世界一流の指揮者を次々と招聘、また、話題のソリストたちと共演し、歴史的名演を残している。近年N響は、年間54回の定期公演（NHKホール、サントリーホール）をはじめ、全国各地で約120回の演奏活動を行っている。その演奏は、NHKのテレビ、FM放送で全国に放送されるとともに、国際放送を通じて欧米やアジアにも紹介されている。また、2013年8月にはザルツブルク音楽祭に初出演するなど、その活動ぶりと演奏は国際的にも高い評価を得ている。現在N響が擁する指揮者陣は、名誉音楽監督シャルル・デュトワ、桂冠指揮者ウラディーミル・アシュケナージ、名誉指揮者ヘルベルト・ブロムシュテット、名誉客演指揮者アンドレ・プレヴィン、正指揮者 外山雄三、尾高忠明。

On October 5th, 1926, a professional orchestra came into being – the New Symphony Orchestra, the predecessor of the present NHK Symphony Orchestra. After being briefly called the Japan Symphony Orchestra, it was renamed the NHK Symphony Orchestra when it began to receive full financial support from Nippon Hoso Kyokai (Japan Broadcasting Corporation) in 1951. Throughout its more than 80-year history, the Orchestra has continually invited many of the world's most renowned conductors, including Josef Rosenstock, Herbert von Karajan, Ernest Ansermet, Joseph Keilberth, Lovro von Matačić and Ferdinand Leitner, to name but a few, to raise its artistic and technical standard to a level which now makes it one of the top orchestras in Japan, all the while working with some of the world's most celebrated soloists to offer the public innumerable outstanding performances which have become entrenched as part of Japan's history of classical music. In recent years, the Orchestra has presented approximately 120 concerts nationwide annually, including 54 subscription concerts which have been relayed to every corner of the country on NHK Television and through FM radio broadcasts, as well as to the world via international broadcasts. It has also won world-wide acclaim as a result of overseas tours, including its first appearance in the Salzburg Festival in August 2013. Conductors who are closely associated with the NHK Symphony Orchestra include Charles Dutoit (Music Director Emeritus), Vladimir Ashkenazy (Conductor Laureate), Herbert Blomstedt (Honorary Conductor), André Previn (Honorary Guest Conductor), Yuzo Toyama (Permanent Conductor), Tadaaki Otaka (Permanent Conductor).



© Kiyotaka Saito

諏訪内晶子 AKIKO SUWANAI

ストラディヴァリウス 1714 年製ヴァイオリン「ドルフィン」 Stradivarius 1714 Violin "Dolphin"

1990年に史上最年少でチャイコフスキー国際コンクール優勝。翌年ニューヨークへ留学。ボストン響、ニューヨーク・フィル、フィラデルフィア管、ベルリン・フィル等数々のオーケストラと共演。エヴィアン、マールボロ、シュレスヴィヒ＝ホルシュタインなど国際的な音楽祭にも数多く出演し、国際的な活動を続けている。現代作曲家作品の紹介も積極的に行い、これまでに三善晃作曲「弦の星たち」の世界初演およびアメリカ初演（1991）、クシシュトフ・ペンデレツキ作曲「ヴァイオリン協奏曲第2番・メタモルフォーゼン」の日本初演（1999）および南米初演（2004）、アウエルバッハ作曲「ヴァイオリン協奏曲第2番」の世界初演（2004）、ペーター・エトヴェシュ作曲「ヴァイオリン協奏曲《セブン》」の世界初演（2007）、マクミラン作曲「ヴァイオリン協奏曲」の日本初演（2012）などに取り組んでいる。桐朋女子高等学校音楽科を経て、桐朋学園大学ソリスト・ディプロマコース修了。文化庁芸術家在外派遣研修生としてジュリアード音楽院本科及びコロンビア大学に学んだ後、同音楽院修士課程修了。国立ベルリン芸術大学でも学んだ。

The youngest ever winner of the International Tchaikovsky Competition in 1990, Akiko Suwanai enjoys a prestigious international career performing regularly with renowned orchestras such as Boston Symphony, New York Philharmonic, the Philadelphia Orchestra and Berlin Philharmonic. She has appeared as a guest performer at festivals such as the Evian, Marlboro and Schleswig-Holsteinthe Festival. She is active bringing out the contemporary works among which she has premiered "Etoiles à cordes" by Akira Miyoshi in 1991, Violin Concerto No.2 "Metamorphosen" by Krzysztof Penderecki in Japan in 1999 and South America in 2004, Violin Concerto No.2 by Lera Auerbach in 2004, Violin Concerto "Seven" by Péter Eötvös in 2007 and Violin Concerto by James MacMillan in Japan in 2012. She studied at Toho Gakuen Music High School and Toho Gakuen School of Music. Subsequently, she studied at The Juilliard and Columbia University, and went on to study at the Berlin University of the Arts.

Profile

プロフィール



© Marco Borggreve

石坂団十郎 Danjulo Ishizaka

ストラディヴァリウス 1696 年製チェロ「ロード・アイレスフォード」 Stradivarius 1696 Cello "Lord Aylesford"

1979年、ドイツで日本人の父とドイツ人の母の下に生まれる。4歳でチェロを始め、ケルンでハンス・クリスチャン・シュヴァイカーに師事した後、ベルリンのハンス・アイスラー音楽大学でボリス・ベルガメンシコフに師事。1998年ガスパール・カサド国際チェロ・コンクール、2001年ミュンヘン国際音楽コンクール・チェロ部門で優勝し、2002年には、第1回エマヌエル・フォイアマン・コンクールでグランプリを獲得。2003年、クシシュトフ・ペンデレツキ指揮ウィーン交響楽団との共演が世界に羽ばたく契機となり、Frankfurt Radio Symphony Orchestra、Leipzig Gewandhaus Orchestra、Royal Philharmonic Orchestraなどの著名なオーケストラと共演するとともに、ムスティスラフ・ロストロポーヴィチ、ギドン・クレメール、クリストフ・ポッパンといった一流演奏家とも共演を果たしている。2005年にソニー・クラシカルより発売されたデビューCDは「ヤング・アーティスト・オブ・ザ・イヤー」のカテゴリーで2006年ドイツ・エコー・クラシック・アワードを受賞。同年、英国BBC Radio 3の権威ある新進音楽家育成プログラムのアーティストに選ばれた。2012年12月には、目覚ましい活躍とクラシック音楽界への貢献が顕彰され、斎藤秀雄メモリアル基金賞を受賞した。2011年秋より、ドレスデンのカール・マリア・フォン・ヴェーバー音楽大学にて教鞭を執っている。

Born to a Japanese father and a German mother, Danjulo Ishizaka received his first cello lessons at four. He studied with Hans Christian Schweiker in Cologne and Boris Pergamenschikow at the Hans Eisler Music School in Berlin. He was the first prize winner of the International Gaspar Cassado Cello Competition in 1998, the ARD Music Competition in Germany in 2001 and the Grand Prix Emanuel Feuermann in 2002. Ever since his internationally-acclaimed appearance with the Vienna Symphony with Krzysztof Pendereck, he has performed with notable orchestras including the Frankfurt Radio Symphony Orchestra, the Leipzig Gewandhaus Orchestra and the Royal Philharmonic Orchestra. He also performed with such great musicians as Mustislav Rostropovich, Gidon Kremer and Christoph Poppen. His debut CD released in 2005 from Sony Classical won the Germany's prestigious ECHO Klassik Award 2006 for New Artist of the Year. In the same year, he was chosen for the BBC Radio 3's renowned "New Generation Artists" program. In December 2012, he was honoured with the Hideo Saito Memorial Fund Award (Japan) for his exceptional musical performances and contributions towards the further development of classical music. Starting from autumn 2011, he is a professor at Carl Maria von Weber College of Music in Dresden.

ストラディヴァリウス



アントニオ・ストラディヴァリ（1644-1737）が製作した弦楽器を「ストラディヴァリウス」と呼んでいる。これは、彼が楽器の内部のラベルにラテン語でストラディヴァリウスと書いたことからそう呼ばれるようになった。ストラディヴァリは、北イタリアのクレモナの弦楽器製作の第一人者であるニコロ・アマティ（1596-1684）の一番弟子として10代のころからアマティのもとで、ヴァイオリン製作の伝統技術を学んだ後、1680年に独立し彼独自の製作法を確立していった。師であるアマティ没後は、ストラディヴァリの名声はヨーロッパ中に広まった。

「ストラディヴァリウス」は理想的な音色を備えており、今も昔も、多くの演奏家が一度は手にしたいと憧れる楽器である。また、構造の美しさと精密さで知られており、特別な音楽ファンでなくとも、その名を聞いたことのない人は今日では極めて稀なくらいで、弦楽器銘器といえば、「ストラディヴァリウス」がまず挙げられる。

「ストラディヴァリウス」が製作された1680年代から1730年代といえば、宮廷や教会での室内楽が主流であったにもかかわらず、現在の2,000人クラスの大規模ホールにおいてもピアノッシモのような繊細な音色がホールの端々まで響いて聴こえるのは、素晴らしいことである。

ストラディヴァリは、90余年でその生涯を終えるまでに約1,100挺の弦楽器を製作したといわれている（文献によって多少違うが、この数字はクレモナ市の資料による）。その後、戦争等で破損された楽器も多く、現存する「ストラディヴァリウス」は、約600～700挺といわれ、1902年発行のイギリスのヒル商会の『アントニオ・ストラディヴァリ』によると、ヴァイオリン540挺、ヴィオラ12挺、チェロ50挺の「ストラディヴァリウス」の存在が確認されている。

300年を越えて楽器愛好家や演奏家によって大切に受け継がれてきた銘器「ストラディヴァリウス」には、それぞれ過去の著名な所有者や著名な演奏家等のニックネームが付けられることが多く、下記のとおり、日本音楽財団が保有するストラディヴァリウス18挺すべてにニックネームが付いている。中には複数のニックネームがついている楽器もある。

「日本音楽財団保有のストラディヴァリウスのニックネーム一覧」

所有者名	演奏家名	その他
ドラゴネッティ	パガニーニ	ドルフィン
ロード・ニューランズ	フォイアマン	ジュピター
ハギンス	ヨアヒム	
エングルマン	ウィルヘルミ	
カンポセリーチェ		
ブース		
サセルノ		
ムンツ		
ロード・アイレスフォード		

（各楽器の詳細は14ページ以降をご参照ください）

「ストラディヴァリウス」の黄金時代は、1700年から1716年の間に作られた楽器といわれる。本日、諏訪内晶子が演奏する1714年製ヴァイオリン「ドルフィン」は、この時代に製作され、20世紀を代表するヴァイオリニストのヤッシャ・ハイフェッツ（1901-1987）が弾いていた楽器である。「ドルフィン」の名は、裏板の光沢の美しいニスが優美な「イルカ」を思わせることから1800年代後半に所有者が名付け、そのニックネームで今も呼ばれている。また、石坂団十郎が演奏するストラディヴァリウス1696年製チェロ「ロード・アイレスフォード」は、1950年から1965年には世界が認めるチェロの巨匠ヤーノシュ・シュタルケル（1924-2013）によって演奏会やレコーディングに使用された楽器である。

Stradivarius



The stringed instruments made by Antonio Stradivari (1644-1737) are called “Stradivarius”. This derives from the fact that the labels attached to his instruments bear the latinized form of his surname “Stradivarius”. Stradivari learned traditional techniques of violin making as the best apprentice of Nicolò Amati (1596-1684) who was the leading luthier in Cremona, Northern Italy. In 1680, Stradivari became an independent luthier and eventually established his original method for instrument making. After the death of his master Amati, Stradivari acquired high reputations throughout Europe.

“Stradivarius” has an ideal sound, and therefore it has always been the instrument that many musicians would wish to play once in the lifetime. It is also well known for the structural beauty and its refinement, and the name of “Stradivarius” is well known today even among the people who are not special fans of classical music.

“Stradivarius” was made from the 1680’s to the 1730’s when the mainstream of classical music was the chamber music played at the courts and the churches. Nevertheless, with “Stradivarius”, even the pianissimo sounds reach the four corners of present day large halls seating 2000.

Based on the document by the Cremona City, Stradivari is said to have made about 1,100 stringed instruments throughout his more than 90-years of lifetime (the number slightly varies by data). Many “Stradivarius” instruments were unfortunately destroyed over the years, and it is estimated that about 600-700 have remained. According to “Antonio Stradivari: His Life and Work” by W.E. Hill & Sons, London published in 1902, 540 violins, 12 violas and 50 cellos are confirmed as the existing “Stradivarius” instruments.

“Stradivarius” instruments have been carefully handed down by instrument lovers and musicians over 300 years. Many bear nicknames associated with historically renowned owners and musicians. As shown on the right page, all 18 Stradivarius instruments owned by Nippon Music Foundation have nicknames, some with more than one.

Nicknames of Stradivarius owned by Nippon Music Foundation

Owner	Musician	Others
Dolphin	Paganini	Dolphin
Lord Newlands	Feuermann	Jupiter
Huggins	Joachim	
Engleman	Wilhelmj	
Camposelice		
Booth		
Sasserno		
Muntz		
Lord Aylesford		

(Please refer to page 14 onward for the details of each instrument.)

The golden period of “Stradivarius” is said to be between 1700 and 1716. The Stradivarius 1714 violin “Dolphin” played by Akiko Suwanai tonight was made during this period. It was once played by Jascha Heifetz (1901-1987), the world famous virtuoso violinist in the 20th century. The owner in the late 1800’s named the violin “Dolphin” as its striking appearance and colour of back reminded him of dolphin. The Stradivarius 1696 cello “Lord Aylesford” played by Danjulo Ishizaka was once used by the internationally acclaimed cellist Janos Starker (1924-2013) in numerous concerts and recordings.



© 1971 by Herbert Goodkind

「日本 SOS 子どもの村」の活動、被災地の子どもたちへの支援

2014年12月、仙台市内で「子どもの村東北」が開村。
「子どもの村福岡」では、子どもたちが健やかに育っています。

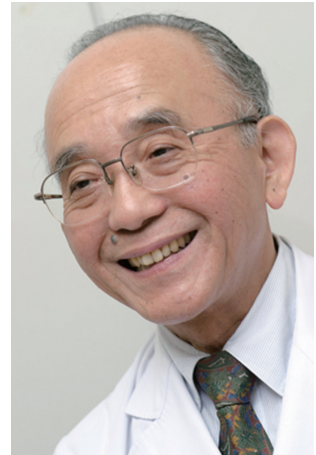
ごあいさつ

(特) 日本 SOS 子どもの村理事長 保科 清

この度は、日本音楽財団様に素晴らしいチャリティコンサートを企画していただき、まことにありがたく、感謝申し上げます。

日本 SOS 子どもの村は、家族と暮らせない子どもたちや、その危機に瀕している子どもたちを支援するために設立しました。「愛ある家庭」で育つことは、子どもの権利です。日本 SOS 子どもの村は、子どもの村福岡、子どもの村東北の実践を通して、「すべての子どもに愛ある家庭を」のメッセージを、日本のすみずみにまで届けて参ります。

今後とも、多くの皆様のご支援と、さまざまな形でのご参加をお願い申し上げます。



私たちの活動

—東北ではいま

震災で両親を亡くした震災孤児は250人（厚労省2012年10月末）。また、東北の児童相談所への相談件数は増加傾向にあり、早急な対応を求められています。子どもの村東北では、2014年度中の開村を目指して、多くの市民・企業のみなさまに支えられ、着々とあゆみを進めております。宮城県内における里親普及のための取り組みも、活発になっています。

—福岡ではいま

現在14名の子どもたちが4人の育親（いくおや＝里親）とともに、子どもの村で健やかに育まれています。いつも見守ってくれる育ての親がいて、兄弟がいて、穏やかな暮らしが保障される。子どもたち自身が守られていると感じられる環境を、子どもの村福岡はつくっています。



日本 SOS 子どもの村に期待する In Expectation of the activities of SOS Children's Villages Japan

オーストリア大使
ベルンハルド・ツィムブルグ

Dr. Bernhard ZIMBURG

Embassy of the Republic of Austria, Ambassador

恵まれない子どもたちの養育は長年日本とオーストリアにとって共通の課題です。2010年4月にオーストリアのSOS子どもの村に因んで福岡に子どもの村が開設されたことは大きな喜びでした。その一年後に、未曾有の東日本大震災が発生して以来、「子どもの村福岡」が、また、2012年からは特定非営利活動法人「日本SOS子どもの村」が、「子どもの村東北」の設立はじめ、東北地方に支援の活動を行ってきました。関係者の皆様に対して、この大変有意義なプロジェクトをいち早く実現できることを願っています。日本音楽財団がこのような活動を進める「日本SOS子どもの村」のために、すばらしいチャリティーコンサートを開催することを大変喜ばしく思います。



「SOS子どもの村」について

子どもに関する世界最大規模の国際NGOであるSOS子どもの村は、1949年第二次世界大戦後のオーストリアではじまり、現在世界133の国と地域で活動しています。その活動は国際的に高く評価され、ノーベル平和賞候補にも何度もノミネートされています。

SOS子どもの村インターナショナルが長年培ってきたすぐれたプログラム群が、我が国における社会的養護と子どもに関わる現場においてもたらす影響は計り知れません。日本SOS子どもの村は、子どもの村福岡と子どもの村東北（2014年12月開村予定）での養育・家族支援の実践と研究・開発事業とをすすめるが、子どもの権利の代弁者として我が国での幅広い役割を担っていきます。



▲世界各地に点在するSOS子どもの村

日本音楽財団は現在、世界最高クラスの弦楽器を 20 挺（ストラディヴァリウス製 18 挺：ヴァイオリン 14 挺、チェロ 3 挺、ヴィオラ 1 挺、グアルネリ・デル・ジェス製ヴァイオリン 2 挺）を保有し、国籍を問わず国際的に活躍する演奏家や若手有望演奏家に無償で貸与しています。また、これら世界の文化遺産ともいわれる名器の保守・保全に関しては、次世代に継承するための管理者としての大きな責務を負っていることを自覚し、最大の努力を払っています。

これら日本音楽財団の事業は、日本財団の全面的な支援により実施されています。

楽器貸与委員会

当財団の楽器貸与に係わる基本方針の策定並びに貸与者の選定は、楽器貸与委員会で行います。

委員会は、欧・米・アジアの代表により構成されています。

委員長	ロリン・マゼール	指揮者
委員	マルタ・カザルス・イストミン	マンハッタン音楽院元学長
	アナ・チュマチェンコ	ヴァイオリニスト、ミュンヘン音楽大学教授
	ジョン・キョン＝ファ	ヴァイオリニスト、ジュリアード音楽院教授
	海老澤 敏	尚美学園大学大学院特別専任教授
	ジャン・ピエール・デ・ラオノア	ベルギー・エリザベート王妃国際音楽コンクール理事長
	カーティス・ブライス	オックスフォード大学ニュー・カレッジ学長
	塩見 和子	日本音楽財団理事長

Nippon Music Foundation now owns 20 stringed instruments (14 Stradivarius violins, 3 cellos, 1 viola and 2 Guarneri del Gesu violins), and as the custodian of these world cultural assets, maintains them for future generations and loans them gratis to internationally-active musicians regardless of their nationalities.

The Foundation's activities are made possible by the generous support of The Nippon Foundation.

Instrument Loan Committee

The Instrument Loan Committee is responsible for making basic policies regarding the loan of the instruments owned by Nippon Music Foundation and for selecting performers to whom the instruments are to be loaned. The Committee is composed of members representing Europe, the United States and Asia.

Chairman	Lorin Maazel	Conductor
	Marta Casals Istomin	Former President of Manhattan School of Music
	Ana Chumachenco	Violinist, Professor at the University of Music and Performing Arts Munich
	Kyung-Wha Chung	Violinist, Professor at The Juilliard School
	Bin Ebisawa	Professor at Graduate School of SHOBI University
	Comte Jean-Pierre de Launoit	Chairman of the Queen Elisabeth International Music Competition, Belgium
	Sir Curtis Price	Warden of New College, Oxford
	Kazuko Shiomi	President of Nippon Music Foundation

日本音楽財団が保有する名器

Instruments Owned by Nippon Music Foundation

Stradivarius

Paganini Quartet

- 1680 Violin "Paganini"
- 1727 Violin "Paganini"
- 1731 Viola "Paganini"
- 1736 Cello "Paganini"

Violin

- 1700 Violin "Dragonetti"
- 1702 Violin "Lord Newlands"
- 1708 Violin "Huggins"
- 1709 Violin "Engleman"
- 1710 Violin "Camposelice"
- 1714 Violin "Dolphin"
- 1715 Violin "Joachim"
- 1716 Violin "Booth"
- 1717 Violin "Sasserno"
- 1722 Violin "Jupiter"
- 1725 Violin "Wilhelmj"
- 1736 Violin "Muntz"

Cello

- 1696 Cello "Lord Aylesford"
- 1730 Cello "Feuermann"

Guarneri del Gesu

- 1736 Violin "Muntz"
- 1740 Violin "Ysaye"

ストラディヴァリウス

「パガニーニ・クアルテット」

- 「ドラゴネッティ」
- 「ロード・ニューランズ」
- 「ハギンス」
- 「エンゲルマン」
- 「カンポセリーチェ」
- 「ドルフィン」
- 「ヨアヒム」
- 「ブース」
- 「サセルノ」
- 「ジュピター」
- 「ウィルヘルミ」
- 「ムンツ」

「ロード・アイレスフォード」
「フォイアマン」

グァルネリ・デル・ジェス

- 「ムンツ」
- 「イザイ」



Stradivarius

Paganini Quartet

1680 Violin

1727 Violin

1731 Viola

1736 Cello



1680 Violin



1727 Violin



1731 Viola



1736 Cello



ストラディヴァリウス

パガニーニ・クアルテット

アントニオ・ストラディヴァリ (1644～1737) 製作による楽器で構成されたクアルテットは、世界で6セットの存在が知られている。このクアルテットはその1つであり、19世紀の伝説的なヴァイオリニスト、ニコロ・パガニーニ (1782～1840) が所有していたことでも有名である。日本音楽財団は、1994年にアメリカ・ワシントン D.C. のコーコラン美術館よりこのクアルテットを購入した。同美術館にこのクアルテットを寄贈した米国のアンナ・E・クラーク夫人の意志を受け継ぎ、当財団は4挺を常にセットとして四重奏団に貸与している。

Stradivarius

Paganini Quartet

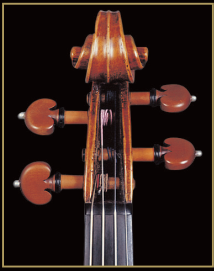
This is one of the only six sets of quartet compiled with Antonio Stradivari's (1644-1737) instruments known to exist today. All the instruments of this quartet were once owned by Niccolò Paganini (1782-1840) a legendary violinist during the 19th century. Nippon Music Foundation acquired this quartet from the Corcoran Gallery of Arts in Washington, D.C. in 1994 and loans them as a set succeeding the will of Madam Anna E. Clark who donated the quartet to the Corcoran Gallery.

Stradivarius

Dragonetti

1700 Violin





ストラディヴァリウス1700年製 ヴァイオリン

ドラゴネッティ

このヴァイオリンはネックの部分までも製作当時のものが使用されているとても貴重な楽器である。著名なコントラバス奏者ドメニコ・ドラゴネッティ(1763～1846)によって大切に所有されていたことから現在この名前と呼ばれている。日本音楽財団の購入直前には、世界的に名の知られているヴァイオリン奏者、フランク・ペーター・ツィンマーマン(1965～)によって演奏されていた。

Stradivarius

Dragonetti

This violin is one of the very few instruments which still retains its original neck. Its name is taken from the owner, Domenico Dragonetti (1763-1846), the Italian virtuoso double bass player. Dragonetti formed a large collection of double basses, violins, cellos, harps and guitars. Just prior to the Foundation's acquisition, this violin was played throughout the world by the renowned violinist, Frank Peter Zimmermann (1965-).

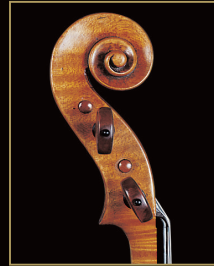
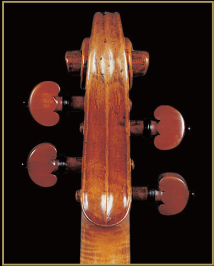
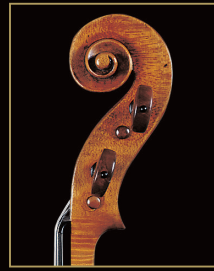


Stradivarius

Lord Newlands

1702 Violin





ストラディヴァリウス1702年製 ヴァイオリン

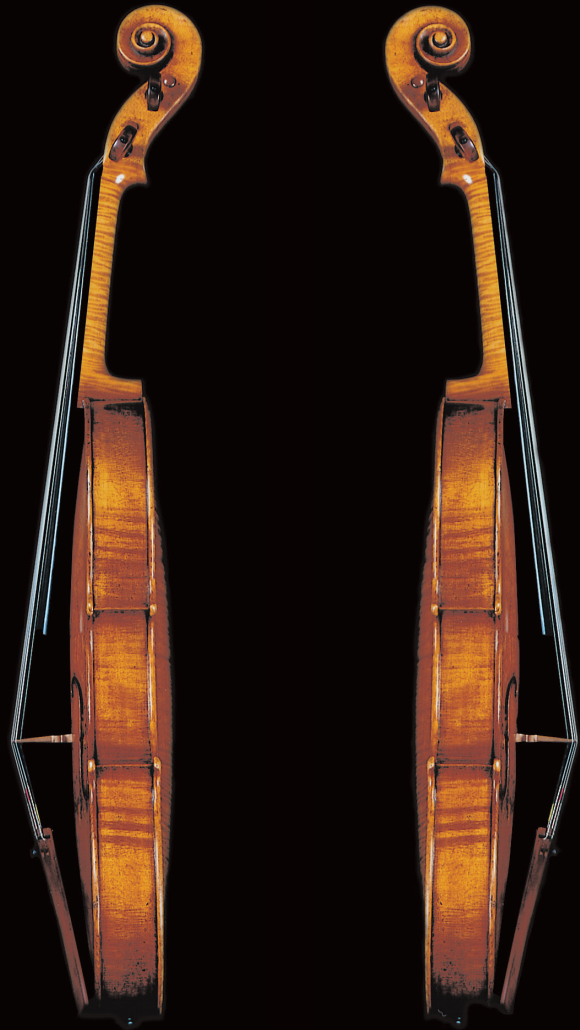
ロード・ニューランズ

イギリスのニューランズ卿（1890～1929）によって生涯大切にされていたため現在この名前と呼ばれている。1964年から1982年にこの楽器を保管していたロンドンのヒル商会が、1973年にバースの古楽器名器展にて、当時のヒル商会を代表する楽器としてこのヴァイオリンを展示していた。楽器の保存状態が優れているだけでなく、その音質の良さでも知られており、以前このヴァイオリンを演奏したアイザック・スターン（1920～2001）は、自身が所有しているガルネリ・デル・ジェスと同じパワーを感じると語ったという。

Stradivarius

Lord Newlands

This violin was named after the owner, Lord Newlands (1890-1929), who treasured it throughout his life. While this violin was in the care of W.E. Hill & Sons of London between 1964 and 1982, it was exhibited at the CINOA Exhibit of Bath in 1973 as the most outstanding violin in the Hill Collection. According to the world virtuoso violinist Isaac Stern (1920-2001) who once played this violin, "Lord Newlands" has the same power as his "del Gesu" violins.

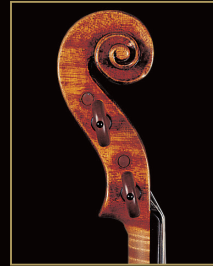
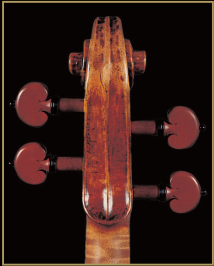
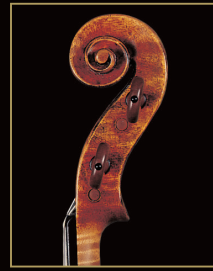
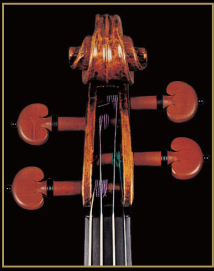


Stradivarius

Huggins

1708 Violin





ストラディヴァリウス1708年製 ヴァイオリン

ハギンス

イギリスの天文学者であるウィリアム・ハギンス卿（1824～1910）が、1880年頃ウィーンの皇帝からこの楽器を購入し、所有していたことから「ハギンス」と呼ばれている。日本音楽財団は1997年よりベルギー・エリザベート王妃国際音楽コンクール・ヴァイオリン部門優勝者に副賞として次のコンクールまでこの楽器を貸与し、コンクールの発展と演奏家の技術向上に寄与している。

Stradivarius

Huggins

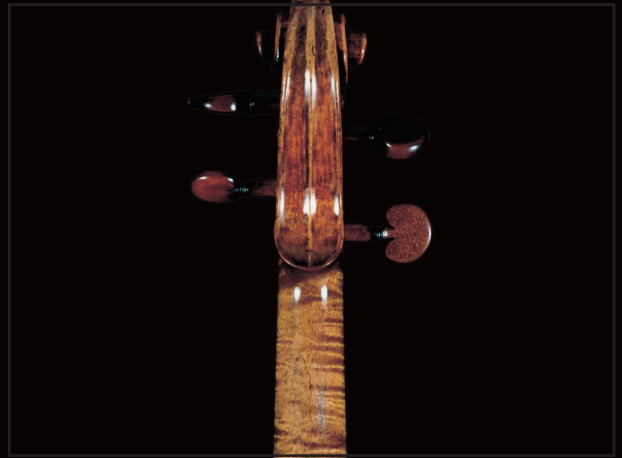
The name of this violin was taken from Sir William Huggins (1824-1910), an English astronomer who bought it from the Emperor of Austria via W.E. Hill & Sons around 1880. In 1997 Nippon Music Foundation started to loan this violin to the grand prize winners of The Queen Elisabeth International Music Competition in Belgium in order to support the Competition and the young promising players.

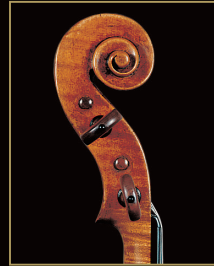
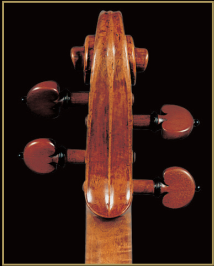
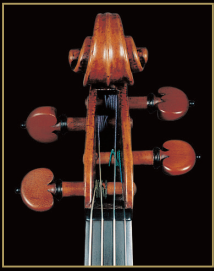


Stradivarius

Engleman

1709 Violin





ストラディヴァリウス1709年製 ヴァイオリン

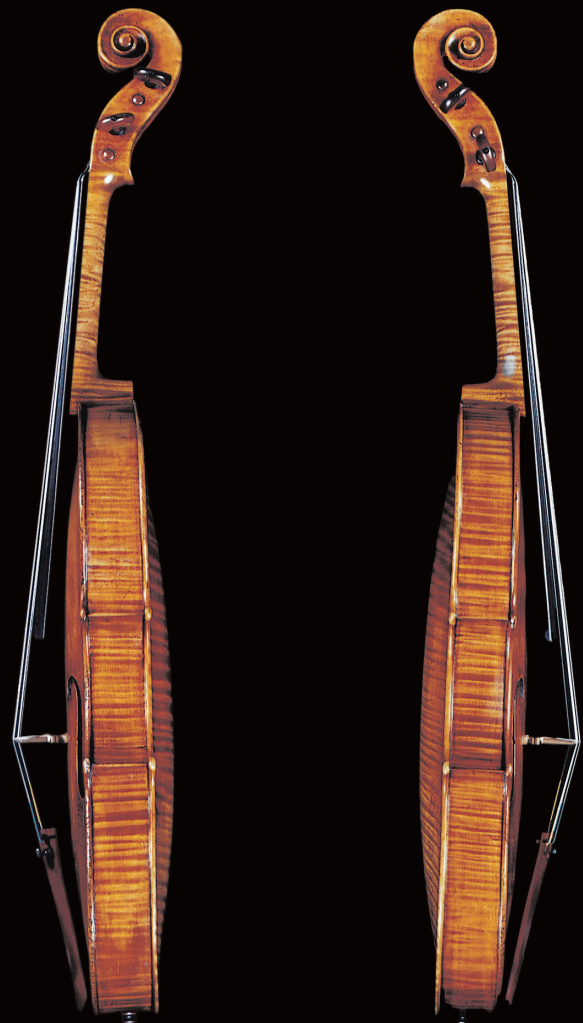
エングルマン

このヴァイオリンは、アメリカ海軍士官ヤング中佐が第二次世界大戦中に戦死するまで、約150年間ヤング家に大切に保管されていたため、保存状態が優れている。当財団が保有する以前は、アメリカのアマチュア・ヴァイオリン奏者で収集家のエフレイム・エングルマンが所有していたため、現在はこの名前で親しまれている。

Stradivarius

Engleman

This violin was once owned by the family of a naval officer Commander Young until his death in the World War II. The Young family had retained possession of the violin for almost 150 years, which is reflected in its superior condition. Nippon Music Foundation acquired it from an American amateur violinist and collector Ephraim Engleman, hence the name "Engleman".

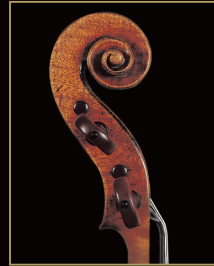
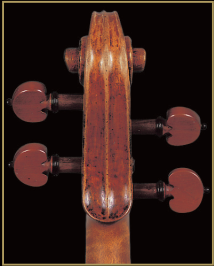
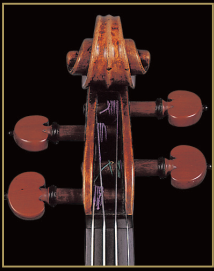


Stradivarius

Camposelice

1710 Violin





ストラディヴァリウス1710年製 ヴァイオリン

カンポセリーチェ

このヴァイオリンは、1880年代にフランスのカンポセリーチェ公爵の手に渡ったことから「カンポセリーチェ」と呼ばれている。1937年にはクレモナ古楽器名器展にキューネ博士のコレクションとして展示された。日本音楽財団が購入する前は、30年間以上ベルギーのアマチュア奏者のもとで大切に保管されていたため、楽器の内側の状態はオリジナルのままである。

Stradivarius

Camposelice

The name of this violin is derived from the owner, Duke of Camposelice, who was a well-known Stradivarius collector in France in the 1880s. In 1937, this violin was exhibited at the prestigious Cremona Exhibition by Dr. Kuhne who owned a collection of instruments. Nippon Music Foundation acquired it from the family of a Belgian amateur player who took great care of it for over 30 years.

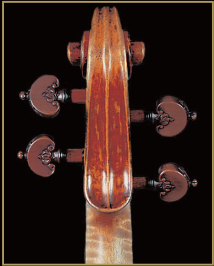
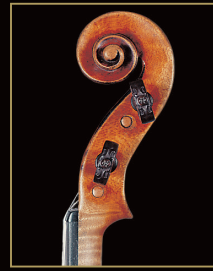
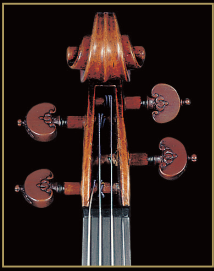


Stradivarius

Dolphin

1714 Violin





ストラディヴァリウス1714年製 ヴァイオリン

ドルフィン

1800年代後半にこの楽器を所有していたジョージ・ハートは、光沢の美しい裏板のニスが優美な“イルカ”を思わせることから「ドルフィン」という名前を付けた。音色並びに楽器の保存状態が優れており、1715年製「アラード」、1716年製「メシア」に並ぶ世界3大ストラディヴァリウスの1つと呼ばれている。また、巨匠ヤッシャ・ハイフェッツ（1901～1987）が愛用していたことでも知られている。

Stradivarius

Dolphin

This violin is recognized as one of the top three violins made by Stradivari along with the 1715 "Alard" and the 1716 "Messiah". This instrument was once owned and played by the world famous virtuoso Jascha Heifetz (1901-1987). The owner in the late 1800s, George Hart, who was an instrument dealer in London, named the violin "Dolphin" as its striking appearance and colour of its back reminded him of a dolphin.

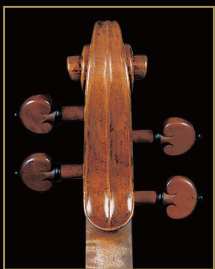
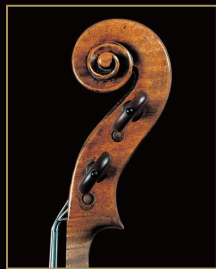
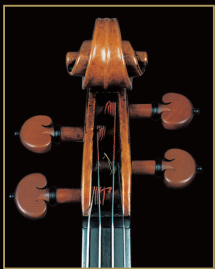


Stradivarius

Joachim

1715 Violin





ストラディヴァリウス1715年製 ヴァイオリン

ヨアヒム

この楽器は、有名なハンガリーのヴァイオリン奏者、ヨーゼフ・ヨアヒム（1831～1907）が所有していたストラディヴァリウス1715年製ヴァイオリン5挺の内の1つである。また、ヨアヒムからヴァイオリンのレッスンを受けていた彼の兄弟の孫娘アディラ・アラニに遺贈されたことから「ヨアヒム＝アラニ」という名前でも知られている。日本音楽財団が購入するまでは、アラニ家によって代々受け継がれてきた。

Stradivarius

Joachim

This is one of the five 1715 violins once owned by the famed Hungarian violinist, Joseph Joachim (1831-1907). This violin was later bequeathed to Joachim's great-niece Adela d'Aranyi, who was a violinist and a pupil of Joachim. Therefore, it is also known as "Joachim-Aranyi". It had since remained in the Aranyi family until Nippon Music Foundation acquired it.

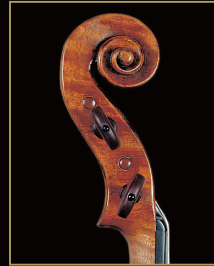
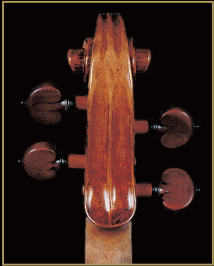
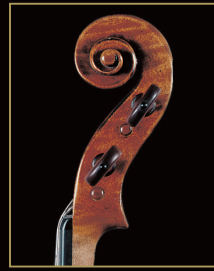
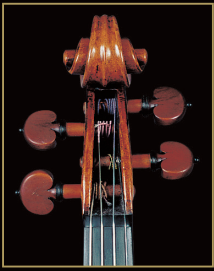


Stradivarius

Booth

1716 Violin





ストラディヴァリウス1716年製 ヴァイオリン

ブース

1855年頃にイギリスのブース夫人が所有していたため、現在の名が付けられている。彼女はヴァイオリンの才能を発揮した2人の息子たちのためにストラディヴァリウスのクアルテットを形成しようと試み、この楽器を購入した。1931年にアメリカの名高いヴァイオリン奏者ミシャ・ミシャコフ（1896～1981）の手に渡り、1961年にはニューヨークのホットィンガー・コレクションの一部となった。音色の美しさ、音の力強さにおいて知名度が高く、保存状態も優れている。

Stradivarius

Booth

The name "Booth" was taken from Mrs. Booth, an English lady. She purchased the violin about 1855 to form a quartet of Stradivari instruments for her two sons who showed considerable talent. In 1931, the violin was passed into the hands of Mischa Mischakoff (1896-1981), a celebrated American violinist, and in 1961, it became a part of the Hottinger Collection in New York. The violin enjoys a very good reputation for excellent quality of tone and power and good state of preservation.

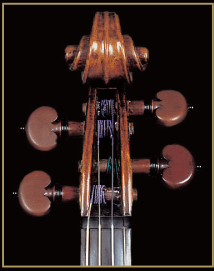


Stradivarius

Sasserno

1717 Violin





ストラディヴァリウス1717年製 ヴァイオリン

サセルノ

1845年からフランスのサセルノ伯爵が所有していたことからこの名前と呼ばれている。1894年にはヴァイオリン奏者のオットー・ペイニガーが所有し、その後にイギリスで有名な醸造所を所有していたピカリング・フィップスの手に渡った。1906年にはイギリスの産業資本家ヘンリー・サマーズが所有し、それ以後90年以上にわたり同家で大切に保管されていたため、製作時のままのニスが多く残っており保存状態が非常に優れている。

Stradivarius

Sasserno

The name of this violin was taken from Comte de Sasserno, a French owner in 1845. In 1894, it was acquired by a violinist Otto Peiniger, who in turn sold it to Pickering Phipps, owner of a well-known brewery in England. In 1906, this violin was passed into the hands of an English industrialist John Summers and was well-preserved in his family over 90 years.

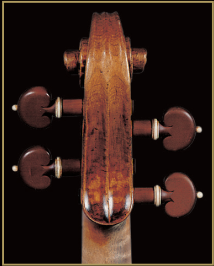
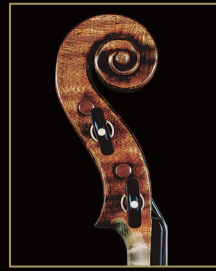
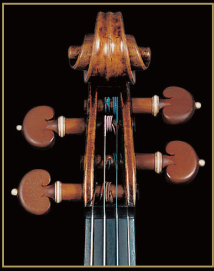


Stradivarius

Jupiter

1722 Violin





ストラディヴァリウス1722年製 ヴァイオリン

ジュピター

このヴァイオリンは、1800年頃にイギリスの偉大なコレクター、ジェームス・ゴディングによって「ジュピター」と名付けられたといわれている。この楽器は大切に使用されてきたため保存状態が素晴らしく、オリジナル・ニスも全体に十分残っている。近年では、日本を代表するヴァイオリン奏者の1人、五嶋みどり（1971～）が演奏していた。

Stradivarius

Jupiter

This violin has been in caring hands who appreciated its quality, and therefore it is a well-preserved example of Stradivari's work. It is believed that a great English collector James Goding named the violin "Jupiter" in the early 1800s. For a period of time, this instrument was played by the world acclaimed Japanese violinist Midori Goto (1971-).

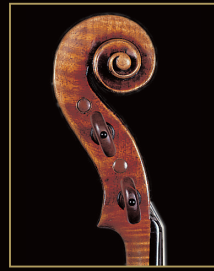
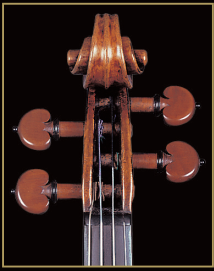


Stradivarius

Wilhelmj

1725 Violin





ストラディヴァリウス1725年製 ヴァイオリン

ウィルヘルミ

1866年以降、約30年間この楽器を所有していた著名なドイツのヴァイオリン奏者、オウグスト・ウィルヘルミ（1845～1908）に因んでこの名前が付けられた。ウィルヘルミの所有していた数多くのヴァイオリンのうち最も愛用されていた楽器だったが、「演奏者として華のあるうちに引退したい」との理由で、50代の若さで楽器を手放したという。

Stradivarius

Wilhelmj

The name of this violin is derived from a German violinist August Wilhelmj (1845-1908), who has possessed it for about 30 years since 1866. This violin was his most favourite among many precious violins he owned. He parted with "Wilhelmj" in his fifties, as he made the decision to "quit when at my best".

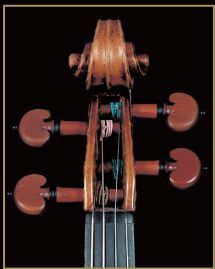


Stradivarius

Muntz

1736 Violin





ストラディヴァリウス 1736 年製 ヴァイオリン

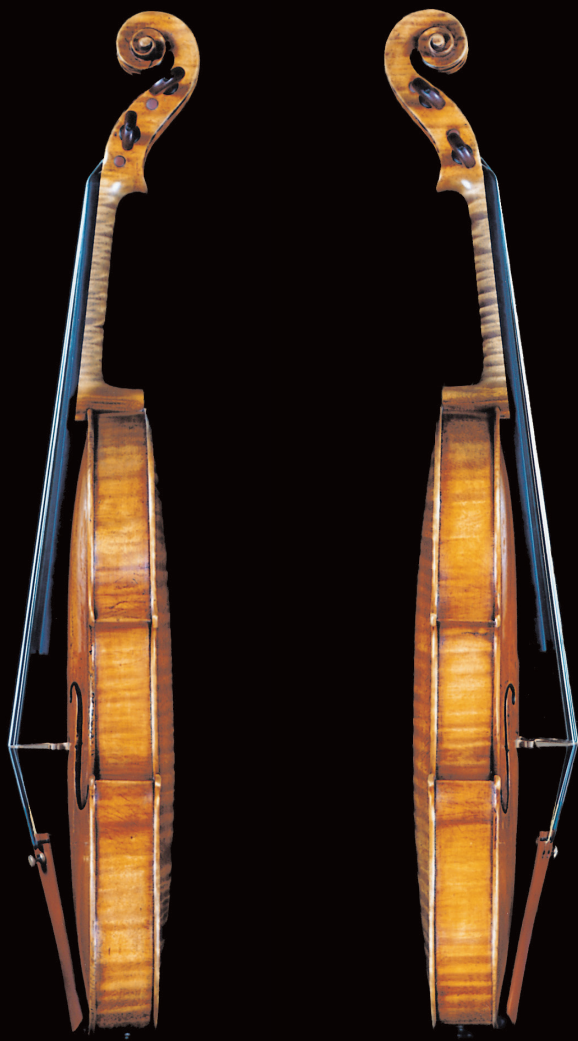
ムンツ

楽器内側に貼られたラベルにはストラディヴァリ本人の手書きで「d'anni 92 (92歳)」と書かれている珍しい楽器である。透明な黄褐色のニスが楽器のほぼ全体に綺麗に残っており、楽器の保存状態も音色も格段に優れている。1874年以降、英国の収集家ムンツが所有していたため、「ムンツ」と呼ばれている。1737年に死去したストラディヴァリが、最晩年に製作した楽器の1つとして知られている名器である。

Stradivarius

Muntz

The label attached to this instrument bears an Italian inscription, "d'anni 92 (92 years old)", handwritten by Stradivari himself. It has a first class reputation for its excellent condition and tonal quality. This violin takes its name from a famous collector and amateur violinist, H.M. Muntz of Birmingham, England, who owned it in the late 1800s. This is one of the last instruments made by Stradivari, who passed away in 1737.



Stradivarius

Lord Aylesford

1696 Cello





ストラディヴァリウス1696年製 チェロ

ロード・アイレスフォード

アマチュア奏者として有名であったイギリスのアイレスフォード卿が1780年代初期にイタリアの名高いヴァイオリン奏者フェリーチェ・デ・ジャルディーニ(1716～1796)から購入し、その後アイレスフォード家に約100年間所有されていたことからこの名前が付けられた。1946年にはアメリカ・フィラデルフィア在住の世界的に著名なチェロ奏者グレゴール・ピアティゴルスキー(1903～1976)の手に渡り、1950年から1965年には巨匠ヤーノシュ・シュタルケル(1924～2013)によって演奏会や35枚のレコーディングのために使用された。

Stradivarius

Lord Aylesford

This cello was once owned by a well-known amateur player, Lord Aylesford of England, hence its name "Lord Aylesford". He acquired this cello in early 1780s from the famous Italian violinist Felice de Giardini (1716-1796) and it was retained in the Aylesford family for almost 100 years. In 1946 it was passed into the hands of the world-renowned cellist Gregor Piatigorsky (1903-1976) in Philadelphia, USA. During the years between 1950 and 1965, internationally-acclaimed cellist, Janos Starker (1924-2013), played it in numerous concerts and made 35 recordings.

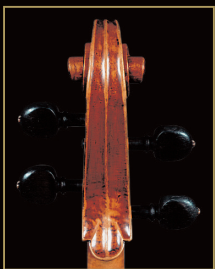
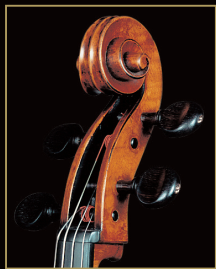


Stradivarius

Feuermann

1730 Cello





ストラディヴァリウス1730年製 チェロ

フォイアマン

アントニオ・ストラディヴァリが製作したうち、現存するチェロは、約50挺といわれている。「フォイアマン」は普通のチェロと比べ、楽器本体の部分が細長い点の特徴である。1934年から世界的に著名なチェロ奏者、エマニュエル・フォイアマン（1902～1942）が長年にわたり演奏活動に使用したことから、この名前と呼ばれている。フォイアマンは齋藤秀雄が師事したこともあり、日本でもよく知られている。

Stradivarius

Feuermann

This cello is known for its relatively slim body. From 1934, it was owned by Emmanuel Feuermann (1902-1942), one of the greatest cellists in the world and is also well known in Japan as the teacher of Hideo Saito. Feuermann performed throughout the world and recorded with this cello, hence the name "Feuermann".

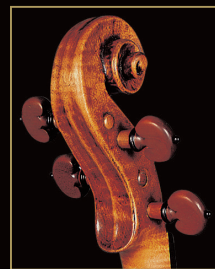
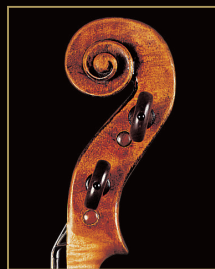
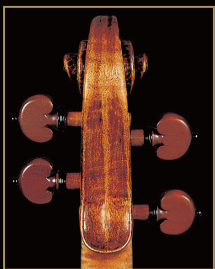
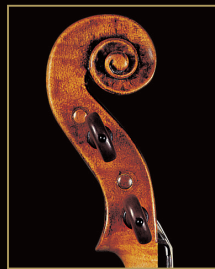
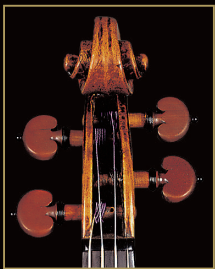


Guarneri del Gesu

Muntz

1736 Violin





ガルネリ・デル・ジェス 1736 年製 ヴァイオリン

ムンツ

アントニオ・ストラディヴァリと並び称される名工、バルトロメオ・ジュゼッペ・ガルネリ（ガルネリ・デル・ジェス）（1698～1744）が製作したヴァイオリン。イギリスの収集家ムンツが一時期所有していたことから、この名前で親しまれている。日本音楽財団はストラディヴァリとデル・ジェスによって同じ 1736 年に製作された 2 挺の「ムンツ」を保有しており、それぞれの楽器の音色の特色を聴き比べるために、両方の楽器を使用したコンサートを開催している。

Guarneri del Gesu

Muntz

This violin was made by Bartolomeo Giuseppe Guarneri (1698-1744), a distinguished violinmaker comparable to Stradivari. This violin is known as "Muntz" from its ownership by the same Muntz family as the 1736 Stradivarius violin. Nippon Music Foundation owns two "Muntz" violins both made in 1736 and holds duo recitals to compare the sounds of the two instruments.

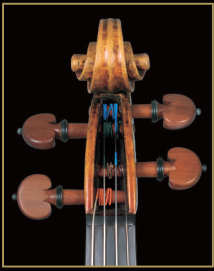


Guarneri del Gesu

Ysaye

1740 Violin





グァルネリ・デル・ジェス 1740 年製 ヴァイオリン

イザイ

この楽器はベルギーの国家的ヴァイオリン奏者、ウジェーヌ・イザイ (1858 ~ 1931) が所有していたことからこの名前が付けられた。楽器の中には小さなラベルが貼られ、赤いインクで「このデル・ジェスは私の生涯を通じて忠実なパートナーだった。イザイ 1928」とフランス語で書かれている。イザイの国葬の際には、クッションに載せられ棺と共に行進した名器としても知られ、その後、1965年に巨匠アイザック・スターン (1920 ~ 2001) の所有となり生涯愛用された。この楽器は日本音楽財団が1998年に、アイザック・スターンから譲り受けたものである。

Guarneri del Gesu

Ysaye

This violin bears the name "Ysaye" from the Belgian violinist Eugene Ysaye (1858-1931). Inside the violin is an inscription written in French with red ink, "This Del Gesu was the faithful companion of my career. Ysaye 1928". The violin took part in the procession of Ysaye's State funeral being carried on a pillow in front of the virtuoso's coffin. From 1965, it was owned by the world-virtuoso violinist Isaac Stern (1920-2001) from whom Nippon Music Foundation acquired it in 1998.



Stradivarius

Lady Blunt

1721 Violin

この楽器は、2011年6月、オークション史上最高額で落札され、日本音楽財団は東日本大震災復興支援のため、全額を日本財団の災害基金に寄付した。

This violin was sold for a world record price at auction in June 2011.

Nippon Music Foundation donated all proceeds to The Nippon Foundation's Northeastern Japan Earthquake and Tsunami Relief Fund to support their relief efforts.



楽器内部にあるオリジナルのラベル
Original label inside the violin





W. E. Hill & Sons の駒
Bridge of W.E. Hill & Sons, London



ヴィヨーム作 糸巻き
Pegs made by Vuillaume



ヴィヨーム作 テールピース
Tailpiece made by Vuillaume



ストラディヴァリ作 バスバー The bass-bar made by Stradivari



ストラディヴァリ作 指板(横) The side view of the fingerboard made by Stradivari



ストラディヴァリ作 指板(裏) The back view of the fingerboard made by Stradivari

Photo by Tarisio

ストラディヴァリウス 1721 年製ヴァイオリン「レディ・ブラント」 Stradivarius 1721 Violin "Lady Blunt"

イギリスの詩人ロード・バイロンの孫娘レディ アン・ブラントが所有していたことからこの名前が付けられた。1716 年製ヴァイオリン「メシア」、1690 年製テナーヴィオラ「タスカン」と同様に保存状態は極めて優れており、ストラディヴァリの楽器製作の原型であると評価されている。現在楽器に付いているバスバーと指板は、パリの著名な弦楽器製作者ジャン・バプティスト・ヴィヨーム（1798-1875）によるものだが、オリジナルは現在も楽器と一緒に保管されている。装飾の施された糸巻きとテールピースもヴィヨームの作である。

日本音楽財団は 2008 年より「レディ・ブラント」を保有してきたが、2011 年 3 月に発生した東日本大震災の復興を支援することを目的として当楽器の売却を決定した。インターネットオークションを利用して広く告知した結果、オークションで扱われる楽器としては史上最高値の 875 万ポンドで落札され、日本音楽財団は全額を日本財団の災害基金に寄付した。

Once owned by Lady Anne Blunt, the granddaughter of the English poet Lord Byron, this violin bears her name. The "Lady Blunt" deserves to rank with the "Messiah" 1716 violin and the "Tuscan" 1690 tenor viola for its outstanding freshness of preservation, and it is highly acclaimed as the finest example of the Stradivarius instrument making. The bass-bar and fingerboard were replaced by Jean-Baptiste Vuillaume (1798-1875), the renowned luthier in Paris, but the originals still remain with the instrument. It also bears the ornamented pegs and tailpiece made by Vuillaume. Nippon Music Foundation had kept and preserved "Lady Blunt" since 2008, but decided to put it on auction to support the relief efforts of the March 2011 Northeastern Japan Earthquake. Widely advertised through internet, the bidding price set the highest auction record as a musical instrument at 8,750,000 pounds. Nippon Music Foundation donated all proceeds to The Nippon Foundation's Northeastern Japan Earthquake and Tsunami Relief Fund.

日本音楽財団 役員・評議員

会 長	小林 實	(一財) 地域活性化センター顧問
理 事 長	塩見 和子	常 勤
常務理事	楢林 欣也	常 勤

(以下理事はアルファベット順)

理 事	海老澤 敏	尚美学園大学大学院特別専任教授
	福田 博	西村あさひ法律事務所顧問弁護士
	福井 俊彦	(一財) キヤノングローバル戦略研究所理事長
	長谷川和年	元駐オーストリア特命全権大使
	島山 向子	(公財) 島山記念館館長
	日野原重明	(一財) 聖路加国際メディカルセンター理事長
	岩淵龍太郎	ヴァイオリニスト
	児玉 幸治	(一財) 機械システム振興協会会長
	松木 康夫	新赤坂クリニック名誉院長
	新田 勇	元(株)東芝専務取締役
	斉藤 邦彦	元駐アメリカ合衆国特命全権大使
	佐治 俊彦	毎日新聞社社友

監 事	垣見 隆	弁護士
	山内 悦嗣	公認会計士

評 議 員	相川 直樹	慶応義塾大学名誉教授
	荒蒔康一郎	キリンホールディングス(株)元会長
	海老沢勝二	元NHK会長
	藤井 宏昭	国際交流基金顧問 森アーツセンター理事長
	木全 ミツ	認定NPO法人女子教育奨励会理事長
	清原 武彦	産経新聞社取締役会長
	小林 道夫	ピアニスト、チェンバロ奏者
	前 和男	東京音楽大学顧問
	奈良 久彌	(株)三菱総合研究所特別顧問
	尾形 武寿	(公財)日本財団理事長
	須磨 久善	心臓外科医
	丹治 誠	元日本銀行理事

Nippon Music Foundation

Trustees and Counselors

Chairman

Makoto Kobayashi Consultant to Japan Center for Regional Development

President

Kazuko Shiomi

Managing Director

Kinya Narabayashi

Trustees

Bin Ebisawa Professor at Graduate School of Shobi University
Hiroshi Fukuda Of Counsel to Nishimura & Asahi (Tokyo)
Toshihiko Fukui President of the Canon Institute for Global Studies
Kazutoshi Hasegawa Former Ambassador of Japan to Austria
Hisako Hatakeyama Director of Hatakeyama Memorial Museum of Fine Art
Shigeaki Hinohara Chair of the board of trustees of St. Luke's International Medical Center
Ryutarō Iwabuchi Violinist
Yukiharu Kodama Chairman of The Mechanical Social Systems Foundation
Yasuo Matsuki Honorary Director of Shin Akasaka Clinic
Isamu Nitta Former Director of Toshiba Corporation
Kunihiko Saito Former Ambassador of Japan to the United States of America
Toshihiko Saji Former Director of The Mainichi Newspapers

Auditors

Takashi Kakimi Attorney at Law
Yoshiaki Yamauchi Certified Public Accountant

Counselors

Naoki Aikawa Professor Emeritus at Keio University
Koichiro Aramaki Former Chairman of Kirin Holdings Company, Limited
Katsuji Ebisawa Former President of NHK
Hiroaki Fujii Adviser to The Japan Foundation, President of Mori Arts Center
Mitsu Kimata President of certified NPO Society for Women's Education and Leadership
Takehiko Kiyohara Chairman of Sankei Shimbun Co., Ltd.
Michio Kobayashi Pianist and Harpsichordist
Kazuo Maye Adviser to Tokyo College of Music
Hisaya Nara Senior Adviser to Mitsubishi Research Institute, Inc.
Takeju Ogata President of The Nippon Foundation
Hisayoshi Suma Cardiac Surgeon
Makoto Tanji Former Executive Director of the Bank of Japan

Stradivarius and NHK Symphony Orchestra
Charity Concert

ストラディヴァリウス & N響 チャリティ・コンサート

コンサート企画・制作

NHK 交響楽団

日本音楽財団

日本音楽財団

NIPPON MUSIC FOUNDATION

Akasaka 1-2-2, Minato-ku, Tokyo 107-0052

Tel. (03)6229-5566 Fax. (03)6229-5570

<http://www.nmf.or.jp> info@nmf.or.jp

印刷・製本

大光社印刷株式会社

Stradivarius
and
NHK Symphony Orchestra
Charity Concert

Presented by Nippon Music Foundation
NHK Symphony Orchestra, Tokyo

Supported by The Nippon Foundation